

MINISTERUL EDUCAȚIEI, CULTURII ȘI CERCETĂRII
UNIVERSITATEA DE STAT „ALECU RUSSO” DIN BĂLȚI
FACULTATEA DE LITERE
CATEDRA DE FILOLOGIE ENGLEZĂ ȘI GERMANĂ



Curriculum la disciplina
Audiere și conversație în limba germană

Autor: Elvira Guranda, dr., lect. univ.

Aprobat la ședința Catedrei
de filologie engleză și germană
din 30 august 2017

(Procesul verbal Nr. 1)

Șefa Catedrei de filologie engleză și germană:
Viorica Cebotaroș, dr., lect.univ.

Cebotaroș

Aprobat la ședința
Consiliului Facultății de Litere
din 19 septembrie 2017

(Procesul verbal Nr. 1)

Decanul Facultății de Litere:
Lilia Trinca, dr., conf. univ.

BĂLȚI, 2017



Informații de identificare a cursului:Facultatea: *Litere*Catedra: *Filologie engleză și germană*Domeniul general de studiu: *011 Științe ale Educației*Domeniul de formare profesională la Ciclu I: *0114 Formarea profesorilor*Denumirea specialității: *0114.10 Limbi străine. Limba și literatura engleză și limba germană*Administrarea unității de curs: *Audiere și conversație în limba germană*

Codul unității de curs	Credite EC TS	Total ore	Repartizarea orelor				Forma de evaluare	Limba de predare
			prel	sem	lab.	l. ind.		
S2.05.A.244	5	150	-	-	90	60	E	germană

Anul III de studiu, Semestrul V**Statutul:** *Disciplină opțională***Integrarea cursului în programul de studii:**

Cursul *Audiere și conversație în limba germană* face parte din ciclul de discipline de specialitate ale formării viitorilor profesori școlari de limba germană din Republica Moldova, fiind axat pe achiziționarea și dezvoltarea în continuare a competențelor și deprinderilor fundamentale

de comprehensiune scrisă/orală, de reproducere și producere scrisă/orală a textelor în limba germană pentru nivelul B1, conform Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi al Consiliului Europei.

Instruirea calitativă a unui profesor școlar modern de limbă străină necesită o pregătire lingvistică temeinică și include dezvoltarea competențelor de vorbire și scriere în limba germană, prin extinderea cunoștințelor și abilităților practice în domeniul gramaticii, lexicului și comprehensiunii scrise și orale ale limbii germane.

După cum este specificat și în Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi, utilizatorul la nivel B1 va putea înțelege elementele esențiale când este folosit un limbaj standard clar pe teme familiare, întâlnite uzual, legate de muncă, școală, timpul liber etc. Vor fi dezvoltate competențele lingvare la nivel de înțelegere (ascultare, citire), vorbire (participare la conversație, discurs oral) și scriere (exprimare scrisă).

Cursul se înscrie organic în sistemul general de pregătire la facultate, constituind o componentă indispensabilă a programului de instruire a viitorilor pedagogi.

Cursul *Audiere și conversație în limba germană* este conceput ca o continuare a cursurilor de limbă germană din anul II. Studentul trebuie să dea dovadă de o pregătire inițială la limba germană (nivel A2).

Orele practice ale cursului *Audiere și conversație în limba germană* sunt organizate și desfășurate în concordanță cu programul-cadru al pregătirii profesorilor de limbă germană din spațiul european.

Competențe prealabile:

Studentul care se înscrie la acest curs trebuie să posede următoarele competențe:

- competențe de comunicare în limba germană (nivelul A2);
- cunoașterea tehnicilor de învățare a unei limbi străine;
- posedarea unui aparat terminologic de bază în domeniul lexical, gramatical al limbii germane;
- cunoașterea regulilor de prevedere și organizare a unui mesaj, de identificare și interpretare a mesajului;
- executarea riguroasă, eficientă și responsabilă a sarcinilor propuse.

Competențe dezvoltate în cadrul cursului:

În cadrul cursului de *Audiere și conversație în limba germană* vor fi dezvoltate următoarele competențe:

Competențe profesionale:

- **CP 3.1** Cunoașterea clasificărilor din domeniul fonetic, lexical, morfologic, sintactic, semantic;

- **CP 3.2** Utilizarea cunoștințelor de bază pentru explicarea și interpretarea unor variate tipuri de concepte, situații, procese, proiecte asociate domeniului;
- **CP 3.3** Aplicarea unor principii, reguli de bază pentru a înțelege un text scris/oral într-o manieră adecvată, ținând cont de totalitatea elementelor implicate (lingvistice, socio-lingvistice, literare, stilistice, semantice);
- **CP5.1** Descrierea principiilor, teoriilor și metodelor fundamentale utilizate în proiectarea, organizarea și desfășurarea activităților profesionale;
- **CP5.3** Aplicarea diferitor principii, teorii și metode în elaborarea proiectelor de activitate profesională;
- **CP6.4** Aplicarea unor metode fundamentale de evaluare calitativă (conversația, mesajul scris) pentru stabilirea reușitei sau eșecului negocierii și a unor cunoștințe de civilizație și limbă în scopul de a corecta unele texte/discursuri pentru evitarea unor neînțelegeri de ordin lingvistic și/ sau cultural.

Competențe transversale:

CT2. Aplicarea eficientă a tehnicilor de comunicare și de relaționare la nivel organizațional sau de grup profesional în condițiile asumării de roluri specifice diferitelor niveluri ierarhice.

CT3. Estimarea necesităților de formare profesională continuă; realizarea obiectivelor de formare prin activități

de intrenare, documentare, prin participări la proiecte și programe de dezvoltare personală și profesională.

Finalitățile cursului: La finalizarea cursului studentul va fi capabil:

- Să cunoască clasificările din domeniul fonetic, lexical, morfologic, sintactic, semantic;
- Să utilizeze cunoștințele de bază pentru explicarea și interpretarea unor variate tipuri de concepte, situații, procese, proiecte asociate domeniului;
- Să aplice unele principii, reguli de bază pentru a înțelege un text scris/oral într-o manieră adecvată, ținând cont de totalitatea elementelor implicate (lingvistice, socio-lingvistice, literare, stilistice, semantice);
- Să descrie și să aplice principiile, teoriile și metodele fundamentale utilizate în proiectarea, organizarea și desfășurarea activităților profesionale;
- Să aplice unele metode fundamentale de evaluare calitativă (conversația, mesajul scris) pentru stabilirea reușitei sau eșecului negocierii și a unor cunoștințe de civilizație și limbă în scopul de a corecta unele texte/ discursuri pentru evitarea unor neînțelegeri de ordin lingvistic și/ sau cultural.

Conținuturi:

<i>Tematica orelor de laborator</i>			
Nr. d/o	Tema	Conținutul	Nr. de ore c/d
1.	Von einem Ort zum anderen ...	<i>Text:</i> Weggehen <i>Lexik:</i> über „Weggehen – Auswandern“ sprechen – über Auslandserfahrungen berichten – über Auswanderung sprechen <i>Grammatik:</i> „deswegen“, „darum“ und „deshalb“; Indirekter Fragesatz <i>Konversation:</i> Einen Stundenaufenthalt planen/ Informationen recherchieren	14
2.	Die zweite Haut	<i>Text:</i> Modechronik <i>Lexik:</i> thematischer Wortschatz, über Mode sprechen – über Berufserfahrungen sprechen, über Kleiderkauf sprechen – Online - Kauf. <i>Grammatik:</i> Artikelwörter und Substantiv: Genitiv; Nebensatz mit „obwohl“ – Adjektive: Superlativ	16

		<p><i>Konversation:</i> sich beschweren, reklamieren, umtauschen. Auf Reklamationen reagieren</p>	
3.	Berufswelt	<p><i>Text:</i> Besuch bei der Firma Masch <i>Lexik:</i> thematischer Wortschatz, einen Firmenbesuch planen – ein Hotelzimmer reservieren – einen Prospekt lesen – ein Referat halten. <i>Grammatik:</i> Verb + Verb im Infinitiv (ohne „zu“), Satz – „zu“ + Infinitiv – Hauptsatz + Hauptsatz mit „trotzdem“</p> <p><i>Konversation:</i> über Spracherfahrungen sprechen – eigene Erlebnisse beschreiben – Anzeigen vergleichen – Stellenangebote beantworten.</p>	16
4.	Wien	<p><i>Text:</i> Blick auf Wien <i>Lexik:</i> thematischer Wortschatz, Eindrücke von Wien sammeln – den Wohnort beschreiben</p>	14

		<p><i>Grammatik:</i> W-Wort + Präposition – Pronominaladverb „da(r)” + Präposition</p> <p><i>Konversation:</i> von Erfahrungen berichten – über Musik sprechen – über eine Graphik sprechen</p>	
5.	Leben zwischen Kulturen	<p><i>Text:</i> Kindheit und Jugend in Australien</p> <p><i>Lexik:</i> thematischer Wortschatz, Leben in Europa, Bikulturelle Ehen und Beziehungen</p> <p><i>Grammatik:</i> Relativsatz</p> <p><i>Konversation:</i> Vermutungen über eine Person äußern</p>	14
6.	Geschäftswelt: Kunst	<p><i>Text:</i> Die Eröffnung</p> <p><i>Lexik:</i> thematischer Wortschatz, Kunst und Geld</p> <p><i>Grammatik:</i> Nebensatz mit „um ... zu“ + Infinitiv</p> <p><i>Konversation:</i> Gefallen ausdrücken – Entscheidungen begründen – Aufträge erteilen</p>	16
	total		90

Strategii didactice: Explicația, dezbaterea, studiul de caz, problematizarea, simularea de situații, metode de lucru în ateliere, metode de dezvoltare a gândirii critice, lectura comentată, discuții ghidate.

Activități de studiu individual:

Nr. de ore	Tema	Conținutul / Formele lucrului individual	Nr. de ore	Termen de prezentare
1.	Von einem Ort zum anderen...	Lexikalische und grammatische Übungen. Authentische Artikel zum Thema. Vortrag	8	Săpt. 2
2.	Die zweite Haut	Lexikalische und grammatische Übungen. Authentische Artikel zum Thema. Interviews. Mündliche Darstellung. Diskussion	10	Săpt. 4
3.	Berufswelt	Lexikalische und grammatische Übungen. Authentische Artikel zum Thema. Interviews. Pro-und-	12	Săpt. 7

		Kontra-Diskussionen.		
4.	Wien	Lexikalische und grammatische Übungen. Authentische Artikel zum Thema. Audios und Videos. Meinungsäußerungen	8	Säpt. 9
5.	Leben zwischen Kulturen	Lexikalische und grammatische Übungen. Authentische Artikel zum Thema. Audios und Videos	10	Säpt. 12
6.	Geschäftswelt Kunst	Lexikalische und grammatische Übungen. Authentische Artikel. Audios und Videos. Schriftliche und mündliche Übungen.	12	Säpt. 15
	total		60	

Evaluare:

Evaluarea curentă are loc la fiecare oră de curs și la finele unui modul sub formă de teste. Este evaluat, de asemenea,

și lucrul individual al studenților. Evaluarea finală are loc sub formă de examen oral.

Nota finală se calculează după formula: 60% nota reușitei curente + 40% nota de la examen.

Mostră de bilet pentru examen:

1. Lesen und übersetzen Sie den folgenden Text!
2. Geben Sie den Inhalt des Textes wieder!
3. Äußern Sie sich zum angebotenen Thema!

Mostră de text pentru examen:

Mein Alltag, meine Gedanken, mein Leben...

Donnerstag, den 23. Juni

Was mir heute passiert ist, das glaubt mir keiner: Als ich zu Mittag nichts ahnend in der Küche beim Kochen stand, läutete mein Handy. Eine Frauenstimme erklärte mir, dass meine Briefftasche in der Bankfiliale abgegeben worden war und ich sie dort abholen könnte. Mir wurde ganz heiß – mir war noch gar nicht aufgefallen, dass sie fehlte. Und ich hatte ja auch noch relativ viel Bargeld eingesteckt! Schnell holte ich meine Handtasche hervor und suchte nach der Briefftasche. Es stimmte! Auch nach längerem Kramen in der Tasche konnte ich sie nicht finden. Mein Geld war tatsächlich verschwunden! Ich machte mich also auf den Weg zur Bank und überlegte, wo ich meine Briefftasche liegen gelassen hatte: Sicherlich im Supermarkt an der Kasse. Jedenfalls kam ich bei der Bank an und war schon gespannt darauf zu erfahren, wo meine Briefftasche

gefunden worden war und natürlich, ob etwas fehlte. Die Bankangestellte teilte mir mit, dass ein junger Mann die Brieftasche abgegeben hatte.

Er hatte sie auf dem Parkplatz vor dem Supermarkt gefunden und wollte sie eigentlich ins Fundbüro bringen – wie man es in so einem Fall eben macht. Der Weg dorthin war für ihn zu weit und so suchte er nach einer anderen Möglichkeit, mir die Brieftasche zurückzugeben. Das muss man sich einmal vorstellen: Er war so clever, dass er auf der Bankomatkarte nach meinem und dem Namen meiner Bank suchte ... Die Bank würde ja die Kontaktdaten zu meinem Namen haben und könnte mich so anrufen. Er fuhr in die nächste Filiale meiner Bank und dank der Computervernetzung der Filialen konnte meine Telefonnummer schnell herausgefunden werden. Da stand ich nun mit meiner Brieftasche, die mir beim Verlassen des Supermarktes aus der Handtasche gerutscht sein muss. Zum Glück war alles noch da! Ich bin sooo froh, dass diese Episode so gut ausgegangen ist.

Nun weiß ich leider gar nicht, wie ich dem ehrlichen Finder danken kann. Vielleicht liest er ja diesen Blogeintrag oder es liest ihn jemand, dem er die Geschichte erzählt hat: “Vielen, vielen Dank, lieber Finder!”

Bis bald,
eure Susanne

Teme pentru examen:

1. Von einem Ort zum anderen...

2. Die zweite Haut
3. Berufswelt
4. Wien
5. Leben zwischen Kulturen
6. Geschäftswelt: Kunst

Bibliografie

Surse obligatorii:

1. Müller M., Rusch P., Scherling Th. *Optimal B1. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Lehrbuch.* Berlin: Langenscheidt, 2006. 130 S.
2. Müller M., Rusch P., Scherling Th. *Optimal B1. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch.* Berlin: Langenscheidt, 2006. 159 S.
3. *Vitamin. de.* Journal für junge Deutschlerner. Berlin: Verein vitamin de.

Surse suplimentare:

1. Nöstlinger Ch., *Die Ilse ist weg.* Leichte Lektüren für Jugendliche. Berlin: Langenscheidt, 1991. 105 S.
2. Helbig G., Buscha J. *Übungsgrammatik Deutsch.* Berlin: Langenscheidt, 2000.